

Consultation mondiale sur les Normes mondiales de l'OMS pour les soins de longue durée

Enquête de consultation

Ouverte jusqu'au 30 octobre 2026

Traduction provisoire destinée à faciliter la participation à la consultation. En cas de divergence, la version anglaise fait foi. Vos suggestions pour améliorer cette traduction sont les bienvenues à lrc@who.int.

Comment participer

Vous pouvez répondre de la manière qui vous convient le mieux.

En ligne (recommandé). Remplissez l'enquête à l'adresse suivante :

<https://extranet.who.int/dataformv6/index.php/947261?lang=fr>

Vous pouvez enregistrer vos réponses et les compléter plus tard.

Par courriel. Remplissez le présent document — ou rédigez vos commentaires sous la forme et de la longueur de votre choix — et envoyez-les à lrc@who.int avec pour objet « LTC standards survey ».

Sur papier. Imprimez ce document, remplissez-le à la main, puis numérisez ou photographiez les pages et envoyez-les à lrc@who.int. Si vous avez reçu ce document lors d'une réunion de consultation, vous pouvez également remettre votre exemplaire rempli à l'organisateur.

Vous pouvez rédiger vos réponses dans n'importe quelle langue officielle de l'OMS. Les organisations sont encouragées à coordonner une réponse unique. En cas de difficulté, écrivez à lrc@who.int.

Bienvenue

Nous vous remercions de participer à la consultation mondiale sur les Normes mondiales de l'OMS pour les soins de longue durée.

L'OMS élabore les premières normes mondiales pour les soins de longue durée destinés aux personnes âgées, dans le cadre de la Décennie des Nations Unies pour le vieillissement en bonne santé (2021-2030). Une version pour consultation a été publiée le 18 mai 2026. Elle comprend huit chapitres, 34 normes et 106 énoncés de qualité, et est ouverte aux commentaires jusqu'au 30 octobre 2026.

Toute personne est invitée à répondre : personnes âgées, familles et aidants non rémunérés, personnel de soins, prestataires de soins, gouvernements et organismes de réglementation, chercheurs, société civile et autres — à titre individuel ou au nom d'une organisation. Il n'est pas nécessaire d'avoir lu l'intégralité de la version pour consultation. Vous pouvez commenter le document dans son ensemble, certaines de ses parties, ou les deux.

La version pour consultation, son résumé et un guide de consultation sont disponibles sur la page Web de la consultation :

<https://www.who.int/news-room/articles-detail/call-for-public-consultation-on-global-standards-for-long-term-care>

À quoi s'attendre. Il n'y a aucune question de notation ni de classement. Toutes les questions portant sur le document sont des questions ouvertes et toutes sont facultatives — répondez à celles qui vous concernent et laissez les autres de côté. Seules quelques brèves questions vous concernant sont

obligatoires (environ 3 minutes). La plupart des personnes consacrent au total 10 à 20 minutes ; commenter de nombreux chapitres ou partager des documents demande davantage de temps.

Utilisation de vos réponses. L'OMS regroupera l'ensemble des réponses dans une synthèse présentée de manière agrégée, sans référence aux contributions individuelles. Les groupes de travail techniques chargés de réviser les normes travailleront à partir de cette synthèse. Concernant vos données :

- **Confidentialité** : vos réponses seront traitées en toute confidentialité et conservées conformément aux politiques de l'OMS en matière de protection des données.
- **Accès limité** : seule l'équipe de l'OMS responsable de cette consultation aura accès aux réponses individuelles.
- **Exclusivité** : les informations que vous fournissez ne seront utilisées à aucune autre fin que celle de la présente consultation.
- **Citations** : avec votre autorisation (demandée à la fin de l'enquête), l'OMS pourra utiliser de courtes citations de vos réponses écrites, sans mentionner votre nom et en les identifiant uniquement de manière générale — par exemple « aidant non rémunéré, Brésil ».

Pour plus d'informations, consultez l'avis de confidentialité de l'OMS :

<https://www.who.int/fr/about/policies/privacy>

Les questions marquées d'un astérisque () sont obligatoires dans l'enquête en ligne. Si vous répondez par courriel ou sur papier, merci d'y répondre également dans la mesure du possible.*

Q0. En soumettant vos commentaires, vous confirmez avoir pris connaissance de ce qui précède et l'accepter. *

☐ J'ai compris et j'accepte

L'enquête en bref

Section	Contenu	Durée
Partie A — À votre sujet	Quelques informations vous concernant (en grande partie obligatoires)	2-3 min
Partie B — Le document dans son ensemble	Questions ouvertes sur votre appréciation générale (facultatif)	5-15 min
Partie C — Parties spécifiques	Quatre questions brèves sur les parties de votre choix (facultatif)	3-5 min par partie
Partie D — Modifications proposées	Propositions concrètes de texte (facultatif)	2-3 min par entrée
Partie E — Documents et exemples	Partager des normes, des travaux de recherche et des exemples (facultatif)	3-5 min
Partie F — Suivi	Besoins d'appui et participation ultérieure (facultatif)	2 min

Partie A — À votre sujet

Ces questions aident l'OMS à savoir quelles voix la consultation a atteintes et à replacer chaque réponse dans son contexte. Les réponses individuelles restent confidentielles.

A1. Votre nom

Facultatif — uniquement si vous acceptez d'être contacté·e par la suite.

A2. Votre adresse électronique

Facultatif — uniquement si vous acceptez d'être contacté·e par la suite ou si vous souhaitez recevoir des informations (partie F).

A3. Votre pays de résidence *

A4. Laquelle des propositions suivantes décrit le mieux votre rôle ou votre point de vue principal dans le domaine des soins de longue durée ? * (Une seule réponse.)

- ☐ Gouvernement — national ou infranational (par exemple ministère de la santé, des affaires sociales ou de la protection sociale)
- ☐ Organisme de réglementation, d'accréditation ou d'inspection
- ☐ Prestataire de soins de longue durée — à domicile, de proximité ou en établissement
- ☐ Personnel de santé ou de soins
- ☐ Aidant non rémunéré — membre de la famille, ami ou voisin apportant une aide
- ☐ Personne âgée
- ☐ Chercheur ou universitaire
- ☐ Société civile ou organisation non gouvernementale, y compris les associations de personnes âgées
- ☐ Association professionnelle ou syndicat
- ☐ Institution des Nations Unies ou autre organisation internationale
- ☐ Secteur privé autre que la prestation de soins (par exemple assurance, technologie)
- ☐ Autre (veuillez préciser) : _____

A5. Avez-vous une expérience personnelle de l'une des situations suivantes ? (Plusieurs réponses possibles.)

Cela aide l'OMS à rendre l'expérience vécue visible dans l'analyse, quel que soit votre rôle professionnel.

- ☐ Bénéficiaire de soins de longue durée
- ☐ Apporter une aide non rémunérée à un membre de la famille, un ami ou un voisin
- ☐ Travailler, actuellement ou par le passé, comme personnel de soins rémunéré
- ☐ Aucune de ces situations
- ☐ Je préfère ne pas répondre

A6. Répondez-vous au nom d'une organisation ou à titre individuel ? * (Une seule réponse.)

- ☐ Au nom d'une organisation (réponse institutionnelle coordonnée)
- ☐ À titre individuel

A7. Si vous répondez au nom d'une organisation : nom de l'organisation

A8. À quel niveau intervenez-vous principalement dans le domaine des soins de longue durée ?

(Plusieurs réponses possibles.)

- ☐ Mondial
- ☐ Régional (plusieurs pays)
- ☐ National
- ☐ Infranational ou local
- ☐ Sans objet

A9. Votre tranche d'âge *(Une seule réponse.)*

- ☐ Moins de 25 ans
- ☐ 25-39
- ☐ 40-59
- ☐ 60-74
- ☐ 75 ou plus
- ☐ Je préfère ne pas répondre

A10. Votre genre *(Une seule réponse.)*

- ☐ Femme
- ☐ Homme
- ☐ Je préfère me décrire autrement
- ☐ Je préfère ne pas répondre

A11. Quelle part de la version pour consultation avez-vous lue ? * *(Une seule réponse.)*

- ☐ L'intégralité de la version pour consultation
- ☐ Le résumé de la version pour consultation
- ☐ Certains chapitres ou sections
- ☐ Je n'ai pas encore lu le document

A12. Comment avez-vous eu connaissance de cette consultation ? * *(Indiquez le moyen principal.)*

- ☐ Site Web ou lettre d'information de l'OMS
- ☐ Bureau régional ou de pays de l'OMS
- ☐ Un webinaire ou une manifestation de l'OMS
- ☐ Mon gouvernement ou mon ministère
- ☐ Une organisation partenaire ou de la société civile (veuillez préciser) : _____
- ☐ Une association professionnelle ou un réseau
- ☐ Les réseaux sociaux
- ☐ Un collègue, un ami ou un membre de la famille
- ☐ Une conférence, une revue ou une publication
- ☐ Autre (veuillez préciser) : _____

Partie B — La version pour consultation dans son ensemble

La consultation examine le document à travers cinq angles, utilisés dans l'ensemble de ses canaux : pertinence, exhaustivité, clarté, faisabilité, ainsi que priorité et contribution. Il s'agit de repères destinés à nourrir votre réflexion — il n'y a rien à noter et il n'existe pas de bonne réponse. Toutes les questions de cette partie sont facultatives. Répondez aussi brièvement ou aussi longuement que vous le souhaitez.

B1. Quelle est votre impression générale sur la version pour consultation ?

Quels en sont selon vous les principaux points forts ? Quelles sont vos principales préoccupations ?

B2. Pertinence — les huit chapitres répondent-ils aux principaux défis et priorités des soins de longue durée dans votre contexte ?

Par exemple : quels chapitres ou quelles normes correspondent le mieux à votre contexte — et lesquels y correspondent le moins, et pourquoi ?

B3. Exhaustivité — manque-t-il des éléments importants ?

Par exemple : des thèmes importants dans votre contexte qui ne sont pas traités, ou des normes et énoncés de qualité qui devraient être renforcés ou développés.

B4. Clarté — le document est-il facile à comprendre ?

Par exemple : des mots, des termes ou des définitions peu clairs, ou difficiles à traduire ou à expliquer dans votre contexte.

B5. Faisabilité — les normes pourraient-elles être appliquées dans votre contexte, et qu'est-ce qui faciliterait ou freinerait leur mise en œuvre ?

Par exemple : les normes déjà respectées dans votre contexte ; ce qui est réalisable à court terme et ce qui ne l'est qu'à plus long terme ; les principaux obstacles, tels que le financement, le personnel, le cadre juridique ou la sensibilisation du public.

B6. Priorité et contribution — quels domaines comptent le plus, et que peut-on retenir de votre expérience ?

Par exemple : les chapitres ou les normes qui comptent le plus dans votre contexte, et les domaines dans lesquels l'expérience de votre pays ou de votre organisation pourrait contribuer à façonner les normes mondiales.

B7. Si une seule modification pouvait être apportée pour renforcer la version pour consultation, quelle devrait-elle être ?

B8. Pensez à la vie quotidienne des personnes âgées, des familles, des aidants non rémunérés et du personnel de soins. Que devraient dire les normes — ou dire différemment — pour refléter ce qui compte le plus au quotidien ?

Si vous le souhaitez, faites part de votre propre expérience. La partie F vous demande si l'OMS peut utiliser des citations anonymisées.

Partie C — Parties spécifiques du document

Ne remplissez cette partie que pour les parties sur lesquelles vous souhaitez formuler des commentaires — une, plusieurs ou toutes. Les normes sont numérotées de 1 à 34 sur l'ensemble des chapitres 2 à 8. Les énoncés de qualité portent le numéro de leur norme — par exemple, l'énoncé de qualité 16.1 relève de la norme 16. Le chapitre 1 présente cinq principes fondamentaux.

C0. Sur quelles parties souhaitez-vous formuler des commentaires ? (Plusieurs réponses possibles.)

- ☐ Introduction — contexte et justification, objet et public visé, mode d'emploi du document, comment les pays peuvent commencer, limites et orientations futures
- ☐ Chapitre 1 — Définitions et principes fondamentaux (principes 1 à 5)
- ☐ Chapitre 2 — Soins à domicile et de proximité (normes 1 à 4)
- ☐ Chapitre 3 — Établissements de soins de longue durée (normes 5 à 8)
- ☐ Chapitre 4 — Soutien aux aidants non rémunérés (normes 9 à 13)
- ☐ Chapitre 5 — Personnel (normes 14 à 18)
- ☐ Chapitre 6 — Financement (normes 19 à 24)
- ☐ Chapitre 7 — Gouvernance (normes 25 à 29)

- ☐ Chapitre 8 — Suivi de la qualité (normes 30 à 34)
- ☐ Mesures indicatives — les tableaux de mesures dans l'ensemble des chapitres

Pour chaque partie sélectionnée, veuillez répondre aux quatre questions ci-dessous. Sur papier ou par courriel, indiquez d'abord le nom de la partie, puis vos réponses ; utilisez des pages supplémentaires si nécessaire.

C1. Qu'est-ce qui fonctionne bien dans cette partie et devrait être conservé dans le document final ?

Vos commentaires peuvent porter sur le contenu, l'orientation, l'enchaînement, les exemples ou les figures.

C2. Qu'est-ce qui devrait être révisé, et comment ?

Dans la mesure du possible, indiquez le numéro de la norme ou de l'énoncé de qualité — par exemple « norme 16, énoncé de qualité 16.1 ».

C3. Manque-t-il quelque chose dans cette partie ?

C4. Y a-t-il des éléments à supprimer ou à raccourcir ? Avez-vous d'autres commentaires sur cette partie ?

Partie D — Modifications précises proposées

Si vous avez des propositions concrètes concernant le texte, c'est la voie la plus rapide pour les transmettre à l'équipe de rédaction. Ajoutez une entrée par proposition (jusqu'à cinq en ligne ; sur papier, recopiez le bloc autant de fois que nécessaire). Pour des propositions plus longues, joignez un document à la partie E ou écrivez à lrc@who.int.

Pour chaque entrée :

D1. Où se situe la modification ? (*Chapitre, numéro de norme ou d'énoncé de qualité — par exemple « énoncé de qualité 28.4 » — ou titre de section.*)

D2. De quel type de commentaire s'agit-il ? (*Une seule réponse.*)

- ☐ Proposition de reformulation pour plus de clarté
- ☐ Préoccupation concernant le contenu actuel
- ☐ Proposition d'ajout
- ☐ Proposition de suppression
- ☐ Données probantes appuyant ou remettant en question ce contenu
- ☐ Exemple national ou de pratique

D3. Votre proposition de modification — avec le texte proposé si possible.

D4. Motif, données probantes ou exemple à l'appui de la modification.

Partie E — Partager des documents, des données probantes et des exemples

Les normes révisées seront reliées à leurs sources — documents de l'OMS, travaux de recherche publiés et normes nationales. Tout ce que vous partagez ici alimente directement ce travail.

E1. Votre pays ou votre organisation dispose-t-il de normes nationales ou infranationales, de référentiels de qualité, de critères d'accréditation ou d'instruments similaires pour les soins de longue durée ? (*Une seule réponse.*)

- ☐ Oui — en vigueur
- ☐ Oui — en cours d'élaboration
- ☐ Non
- ☐ Je ne sais pas

E2. Dans l'affirmative : intitulé, année et organisme émetteur, ainsi qu'un lien si disponible.

E3. Téléversez des normes nationales ou infranationales de soins de longue durée ou des documents équivalents (dans n'importe quelle langue).

En ligne : jusqu'à cinq fichiers (PDF, Word ou Excel). Par courriel ou sur papier : envoyez les fichiers à lrc@who.int avec pour objet « LTC standards survey — documents ».

E4. Téléversez des travaux de recherche ou d'évaluation pertinents pour les normes (articles, revues, évaluations, rapports).

En ligne : jusqu'à cinq fichiers. Par courriel : comme ci-dessus.

E5. Liens ou références vers des documents que vous n'avez pas pu téléverser.

Un par ligne, avec un mot ou deux précisant de quoi il s'agit.

E6. Décrivez brièvement ce que vous avez partagé et en quoi cela est pertinent — en précisant, si possible, à quelles normes cela se rapporte.

E7. Disposez-vous, dans votre contexte, d'un exemple de politique ou de pratique illustrant les normes en action ? Décrivez-le brièvement ici et téléversez tout document à l'appui ci-dessus.

E8. L'OMS peut-elle citer ou mentionner les documents et exemples que vous avez partagés — par exemple dans la cartographie des données probantes, les annexes Web ou à titre d'exemples nationaux ? (Une seule réponse.)

- ☐ Oui
- ☐ Oui, mais veuillez me contacter au préalable
- ☐ Non — pour référence interne à l'OMS uniquement

Partie F — Suivi et participation ultérieure

F1. Qu'est-ce qui aiderait le plus votre pays ou votre organisation à appliquer les normes ?

(Trois réponses au maximum.)

- ☐ Orientations pour la mise en œuvre
- ☐ Indicateurs et outils de mesure
- ☐ Outils d'auto-évaluation ou d'analyse des écarts
- ☐ Exemples nationaux

- ☐ Matériel de formation
- ☐ Appui à la traduction et à l'adaptation
- ☐ Dialogue sur les politiques avec l'OMS
- ☐ Autre (veuillez préciser) : _____

F2. Votre organisation serait-elle intéressée par une expérimentation ou une application précoce des normes révisées ? *(Une seule réponse.)*

- ☐ Oui ☐ Peut-être ☐ Non ☐ Sans objet

F3. L'OMS peut-elle utiliser de courtes citations anonymisées de vos réponses écrites dans les rapports de consultation et les publications connexes, identifiées uniquement de manière générale — par exemple « aidant non rémunéré, Brésil » ? *(Une seule réponse.)*

- ☐ Oui ☐ Non

F4. Si vous répondez au nom d'une organisation : l'OMS peut-elle mentionner celle-ci parmi les contributeurs de la consultation dans la publication finale ou ses annexes ? *(Une seule réponse.)*

- ☐ Oui ☐ Non ☐ Sans objet

F5. Souhaitez-vous recevoir des informations sur les normes et les travaux connexes de l'OMS relatifs aux soins de longue durée ? *(Une seule réponse.)*

- ☐ Oui ☐ Non

Dans l'affirmative, si vous n'avez pas indiqué d'adresse électronique en A2, merci d'en fournir une ici :

F6. Autres commentaires ?

Merci

Nous vous remercions de votre contribution à la consultation mondiale sur les Normes mondiales de l'OMS pour les soins de longue durée.

Votre contribution sera analysée avec les contributions écrites, les consultations régionales et les manifestations de consultation, et servira à réviser les normes. Une synthèse de la consultation et de l'utilisation qui a été faite des contributions devrait être publiée avec les normes finales en 2027.

La consultation reste ouverte jusqu'au 30 octobre 2026. N'hésitez pas à diffuser l'enquête et la page de consultation auprès de vos réseaux. Les contributions écrites, de la longueur de votre choix et dans n'importe quelle langue officielle de l'OMS, sont les bienvenues à lrc@who.int.